

TEST DE LECTURE EN TURC

Traduction de Sedef CANKOÇAK

(dans l'exercice 2, le mot « escargot » a été remplacé par le mot « tortue »)

1- Aşağıdaki minik hikayeleri dikkatle oku ve herbiri için bir resim çiz:

- a) Yeşil pantolonu, mavi paltosu ve sarı ayakkabıları olan bir erkek çocuğu çiz. Kırmızı bir topla futbol oynuyor olsun.
- b) Dört sarı gözü, üç mavi ağız, altı sivri yeşil kulağı ve büyük kırmızı bir burnu olan bir canavar çiz.
Dört tane tüylü kolu ama sadece bir bacağı olan, korkunç bir canavar olsun !
- c) Mavi bir otomobil çiz. Önünde kırmızı bir bisiklet olsun.
Mavi otomobilin arkasında sarı bir kamyon olsun.

Protocole l'accueil des élèves nouvellement arrivés
CRAVIE

Tests de lecture et compréhension en langue d'origine
A l'initiative de Thomas Stenger et Charlotte Ponsar

2- Aşağıdaki hikayeyi dikkatle oku:

Güzel bir Mayıs sabahı, iki salyangoz yarış yapmaya karar verirler. "Şuradaki marul yaprağına kadar gidip gelelim » der ismi Ahmet olan gri renkli salyangoz.

- Tamam, diye cevap verir, Mehmet isimli beyaz renkli salyangoz, hadi bakalım !"

İki kafadar yavaşça yola koyulurlar. Saatler geçer... Gece olur.

Yarışı kim kazanmıştır acaba?

Kimse. Kafadarların ikisi de marul yaprağının üzerinde uyuya kalmışlar !

Aşağıdaki soruları oku ve doğru cevabın etrafına bir daire çiz:

a) Salyangoz Mehmet ne renkti ?

- 1- Kahverengi.
- 2- Gri.
- 3- Beyaz.
- 4- Yeşil.
- 5- Bilmiyorum.

b) İki salyangoz ne yapmak istiyorlar?

- 1- Marul yaprağını yemek istiyorlar.
- 2- Yıkanmak istiyorlar.
- 3- Yarış yapmak istiyorlar.
- 4- Arkadaşlarını görmek istiyorlar.
- 5- Bilmiyorum.

c) Yarışı kim kazandı?

- 1- Mehmet.
- 2- Ahmet.
- 3- Hiçbiri.
- 4- Her ikisi de.
- 5- Bilmiyorum.

d) Bu hikayenin adı sence ne olmalı:

- 1- Hasta Salyangoz.
- 2- Köpek ve Salyangoz.
- 3- Salyangoz Yarışı.
- 4- Sihirli Marul.
- 5- Bilmiyorum.

Protocole l'accueil des élèves nouvellement arrivés
CRAVIE

Tests de lecture et compréhension en langue d'origine
A l'initiative de Thomas Stenger et Charlotte Ponsar

3- Aşağıdaki hikayeyi dikkatle oku:

Bebek doğduğu gün, annesiyle babasının hayatlarının en mutlu gününü yaşadılar.

<< Mükemmel bir bebek, dedi annesi.

- Hakikaten>>, dedi babası.

Ve bebek hakikaten de mükemmeldi.

<< İsmi de kendi gibi olmalı, dedi annesi.

- İsmi hakikaten mükemmel olmalı, dedi babası.

Ve oldu da.

Papatya .

Anne ve babası ona Papatya adını koydular.

Papatya büyüdü, büyüdü, büyüdü.

İsminin anlamını anlayacak yaşa gelince ismini çok sevdi.

Annesi onu uyandırırken isminin söylendiğini duymayı sevdi.

Babası yemeğe çağırırken isminin söylendiğini duymayı sevdi.

Banyoda aynanın önünde kendi kendine ismini fısıldamayı da sevdi.

Papatya, papatya papatya ...

Papatya ismini mürekkeple mektup zarfına yazılmış görmeyi sevdi.

İsmini doğum günü pastasının üzerinde şekerle yazılmış görmeyi sevdi.

Papatya, papatya papatya. Papatya kendi ismini hakikaten mükemmel buluyordu.

Sonra okula başladı...

(Extrait de *Chrysanthème*, Kevin Henkes, Gallimard, 1998)

Aşağıdaki soruları oku ve doğru cevabın etrafına (veya birden fazla doğru cevap varsa bütün doğru cevapların etrafına) bir daire çiz:

a) Bu hikayede kaç kişiden bahsediliyor?

1- bir

2- iki

3- üç

4- dört

5- beş

6- Bilmiyorum.

Protocole l'accueil des élèves nouvellement arrivés
CRAVIE

Tests de lecture et compréhension en langue d'origine
A l'initiative de Thomas Stenger et Charlotte Ponsar

b) Papatya'nın anne ve babasının hayatlarının en mutlu günü hangi gündü ?

- 1- Papatya'nın okula gittiği gün.
- 2- Papatya'nın doğum günü.
- 3- Papatya'nın doğduğu gün.
- 4- Papatya'nın evlendiği gün.
- 5- Papatya'nın ismini yazmayı öğrendiği gün.
- 6- Bilmiyorum.

c) Bu hikayede mükemmel olan iki şey var. Neler ?

- 1- Baba ve anne.
- 2- Küçük kız ve anne.
- 3- Küçük kız ve ismi.
- 4- Bebeğin doğduğu gün ve doğum günü.
- 5- Bilmiyorum.

d) Bu hikayede Papatya ismini ne ile yazılmış görmeyi seviyor:

- 1- dolma kalemle
- 2- keçe kalemle
- 3- mürekkeple
- 4- şekerle
- 5- turuncu bir kurşun kalemle
- 6- Bilmiyorum

e) Aşağıdaki cümlelerden bu hikayenin devamına en uygun olan cümleyi seç:

- 1- Papatya okumayı öğrendi, çok iyi bir öğrenci oldu ve çok arkadaş edindi.
- 2- Papatya kaybolmuş bir köpek buldu, onu eve götürdü ve onunla arkadaş oldu
- 3- İlk günler okulda ismi yüzünden zor anlar yaşadı.
- 4- İsmi doğru yazmayı beceremedi ve kötü bir öğrenci oldu.
- 5- Bilmiyorum.